

Annette von Droste-Hülshoff,
 Karuloj, kiam pasis mia spirti'

tradukita de Manfred Retzlaff

Karuloj, kiam pasis mia
 Spirit', pri mi ne ploru vi;
 Ĉar lumas jen en paco Dia
 Eterna tago ja al mi.

*Traduko de la Germana poemo "Geliebte, wenn mein Geist geschieden" de ANNETTE VON DROSTE-HÜLSHOFF (*1797-01-10 – †1848-05-24) en Esperanton de MANFRED RETZLAFF (*1938-11-04).*

Arg-544-1092 (2010-06-02 13:07:51)

Annette von Droste-Hülshoff,
 Geliebte, wenn mein Geist geschieden

Geliebte, wenn mein Geist geschieden,
 So weint mir keine Träne nach;
 Denn wo ich weile, dort ist Frieden,
 Dort leuchtet mir ein ew'ger Tag.

*Verkinto de tiu ĉi Germana poemo estas ANNETTE VON DROSTE-HÜLSHOFF (*1797-01-10 – †1848-05-24).*

Arg-544-1091 (2010-06-02 13:04:44)